

Porównanie tłumaczeń II Kronik 2:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A teraz poślij do mnie kogoś mądrego* do pracy w złocie i srebrze, i w miedzi, i w żelazie, i w purpurze,** i w szkarłacie,*** i w fiolecie, kogoś, kto wie, jak ryc ozdoby, (i kto mógłby pracować) z mędrkami, których mam przy sobie**** w Judzie i w Jerozolimie, a których przygotował mój ojciec. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ G dod.: i obeznanego, καὶ εἰδότα.

²⁾ purpura, אַרְגֶּוֹן ('argewan).

³⁾ szkarłat, כַּרְמִיל (karmil), lub: karmin.

⁴⁾ przy sobie : brak w klk Mss S.